

Année scolaire 2011/2012

Travaux présentés au 50^e Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto, du Piémont et de la Savoie

Rosito Champrétavy

ANTEY-SAINT-ANDRÉ

- 1) École Maternelle
Inst. De Propriis Raffaella, Ducourtil Silvia, Navillod Paola et Perucca Elisabetta.
L'école cœur du village – Un CD-Rom.
- 2) École Élémentaire (**B 3437**)
Toutes les classes – Inst. Alasonatti Pitti Magda, Alliod Laura, Dublanc Giuseppina, Madeo Daniela, Martin Patrizia et Noussan Laura.
L'école cœur du village – Un album illustré.

AOSTE – “E. Ramires”

- 1) École Élémentaire (**B 3438**)
Cl. 2^e, Sections A et B – Inst Clos Nathalie, Dalmasso Stefania, Pallabazer Ivana et Zoya Lea.
L'école, cœur du village – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire
Cl. 3^e – Inst. Berlier Carla et Fornari Clea.
Icoulla queueu di veulladzo – Un DVD Vidéo.
- 3) École Élémentaire (**B 3439**)
Cl. 5^e, Sections A et B – Inst. Billotti Gabriella, Deval Monica, Favre Edith et Pignet Gloria.
L'école d'autrefois – Un album illustré.

AOSTE – “C. Gex”

- 1) École Maternelle (**B 3440**)
Inst. Montrosset Monica, Boaretto Barbara, Tripodi Anna, Zambellini Wally, Monjoie Barbara, Corgnier Cerdelli Barbara, Fazari Angela, Fiorot Chiara –
Une maquette de l'école et un album illustré.

AOSTE – “O. Marcoz”

1) École Maternelle (B 3441, B 3442, B 3443, B 3444, B 3445, B 3446)

Sections A - Inst. Gennarelli Paola et Marchesini Lucia.

La tsatagnada é le z-atre fête de l'écoula : pouin de incontro é de recupero de tradachon et de la quelteura di carchi – Vezeutta a la Maison des Anciens Remèdes – A la decouverta di plan “La Vallée d’Aoste sur la scène”, Muzé Arquéolojique – La Clicca de Sen-Marteun l’è vin-a a l’écoula... – Lo plan di cartchi... – Il y avait une fois...

Six albums illustrés. Plusieurs affiches et dessins. Un CD audio. Deux CD (texte et images du contenu des albums).

2) École Maternelle (B 3447)

Sections B et D – Inst. Gallucci Nicoletta et Novello Federica.

L'école cœur du village – Un album illustré dans une boîte.

AOSTE – “Don Bosco”

1) École Élémentaire (B 3448)

Cl. 3^e – Inst. Di Ciuccio Gabriella et Schiavon Andrée Elisa.

École cœur du Quartier – Un album illustré.



Les élèves et les instituteurs de Fénis – 50^e Concours Cerlogne (9, 10 et 11 mai 2012)

(photo Diego Pallu)

AOSTE – “Saint-Joseph”

1) École Élémentaire (**B 3449**)

Toutes les classes – Inst. Grange Rosella, Perruquet Arianne, Pivot Cinzia, Rosset Lorenzina, Vestena Eleonora, Zambon Claudia et Zambon Dennis.

Un album illustré.

AOSTE – “v. Avondo”

1) École Maternelle

Inst. Damé Mary

Lo djouà di carte – Un travail manuel.

AOSTE – “Quartiere Dora”

1) École Maternelle

Inst. Gamba Luciana, Luciani Laura, Migliozi Caterina et Viérin Luigina.

Un travail manuel.

AOSTE – Excenex

1) École maternelle (**B 3450, B 3451**)

Inst. Avenatti Paola, Charbonnier Laura, Cheillon Barbara et Grange Marieclaire.

L'école d'une fois – Un album illustré.

Cornetta – Un album illustré (Travail réalisé pour le projet “Comenius”).

AOSTE – Porossan

1) École Maternelle (**B 3452**)

Inst. Baiardi Simona, Domeniconi Marina, Pellissier Andretta et Vestena Elisabetta.

École cœur du village – Un album illustré

AOSTE – Signayes

1) École Maternelle (**B 3453**)

Sections A et B– Inst. Farcoz Gabriella, Farcoz Vanda, Filippi Maria Pia et Rolla Chantal.

L'école cœur du village – Un grand album.

ARNAD

1) École Maternelle (**B 3454, B 3455**)

Sections 1 et 2 - Inst. Bonel Lorella, Chappoz Vera, Joly Angela et Rolland Caterina.

L'école cœur du village – Deux albums illustrés.

- 2) École Élémentaire (**B 3456, B 3457**)
Toutes les classes – Inst. Baudin Franca, Bordet Daniela, Gaspard Rosa, Girod Nadia, Praduroux Daniela, Ruggeri Rita, Sezian Nadia et Verardo Valentina.
Les rites de passage – Deux albums illustrés et un travail manuel.

AVISE - Runaz

- 1) École Élémentaire
Toutes les classes – Inst. Cerise Claudine, Jacquemod Laura et Malara Antonia.
Istouéé de l'ecoula de Runa - Un CD.

AYAS - Antagnod

- 1) École Maternelle
Inst. Burgio Elisabetta Chabloz Antonella, Ganis Simona, Natali Michela, Jacquemet Enrica, Machet Chiara, Nobili Roberta et Poli Mirella.
Pitit asilé d'Ayas – Une maquette du village.
- 2) École Élémentaire
Toutes les classes – Inst. Anardi Stefania, Crétier André, Giulio Adriana, Joly Nadia, Passador Marina, Pollono Eleonora et Sarteur Ivana.
La nouhtra èhcoula cour dou veuladjo – Un CD (images du travail manuel, textes).

AYMAVILLES

- 1) École Élémentaire (**B 3458**)
Cl. 4^e Section A et 5^e Sections A et B – Inst. Capuzzo Cristina, Ferrarese Chiara, Lo Baldo Francesco, Oberto Jean-Claude et Perrier Lorena.
École cœur du village – Un album illustré.

BIONAZ et OYACE

- 1) École Élémentaire (**B 3459**)
Toutes les classes – Inst. Clapasson Anna, Pierobon Raffaella, Trentaz Simera et Venturini Maria Ida.
L'école cœur du village – Un album illustré

BRISOGNE

- 1) École Maternelle (**B 3460**)
Inst. Cominolo Tatiana, Pandolfini Stefania, Pellissier Annie et Robiolio Simonetta.
L'école cœur du village – Un album illustré.



50^e Concours Cerlogne – Fénis

(photo Diego Pallu)

2) École Élémentaire **(B 3461)**
 Toutes les classes – Inst. Biazzetti
 Giulia, Déléonard Laura, Giorgi
 Sabrina, Jacquin Annalisa, Peraglie
 Mavi et Pomat Carole.
 Un album illustré.

BRUSSON

1) École Maternelle **(B 3462)**
 Inst. Blanc Erika, Bosonin Barbara,
 Brunello Luciana et Lévêque Clelia.
Reportage “Fête du patois” Brus-
son – Un album illustré.

- 2) École Élémentaire **(B 3463)**
 Cl. 1^e et 2^e – Inst. Curtaz Serafina, Duclos Sylvie, Dufour Marina et Yon
 Elisabetta.
L'école cœur du village – Un album illustré.
- 3) École Élémentaire **(B 3464)**
 Cl. 3^e et 4^e – Inst. Favre Ausilia et Janin Maria.
L'école cœur du village – Un album grand.
- 4) École Élémentaire **(B 3465)**
 Cl. 5^e – Inst. Martinet Aline, Yon Elisabetta et Révil Clelia.
Le cent djor en montagne – Un album illustré.
- 5) École Moyenne **(B 3466)**
 Cl. 1^e Sections G – Prof. Chentre Yvette, Esposito Sommese Roberta et Finco
 Chiara.
L'èhcola, cour dou veladjo– Un album grand et un CD.

CHALLAND-SAINT-ANSELME

- 1) École Maternelle **(B 3467)**
 Inst. Bourg Daniela, Dublanc Andreina, Fosson Chiara et Sarteur Marisa.
L'école cœur du village – Un album illustré.

CHALLAND-SAINT-VICTOR

1) École Maternelle (**B 3468**)

Inst. Thiébat Claudia et Thiébat Rosa.

L'école cœur du village – Un album illustré.

2) École Élémentaire (**B 3469, B 3470**)

Toutes les classes – Inst. Bich Maria Felicita, Borettaz Gabriella, Darbaz Bruna, Foy Vilma et Peller Sara.

L'école cœur du village – Deux albums illustrés et un CD.

CHAMBAVE

1) École Maternelle (**B 3471**)

Sections A et B – Inst. Guglielmetti Tiziana, Martignone Katia, Perrin Paola, Rota Sabrina et Varisellaz Piera.

L'école et les fêtes – Un album illustré dans un cartable en bois.

CHAMPDEPRAZ

1) École Élémentaire (**B 3472**)

Cl. 1^e et 5^e – Inst. Foy Susanna, Marquis Rosanna et Péaquin Daniela.

L'école, cœur du village – Un album illustré.



50^e Concours Cerlogne, le peintre Francesco Nex – Fénis

(photo Diego Pallu)

CHAMPORCHER

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3473**)
Inst. – Vallainc Valeria (MT) Pitet Augusta et Tullo Raffaella (EP).
École cœur du village – Un album grand.

CHÂTILLON

- 1) École Élémentaire (**B 3474**)
Cl. 4^e Sections A et B – Inst. Aymonod Anna, Chatillard Roberto, Pagano Caterina, Pigliacelli Elisa, Piccirillo Giuseppina et Vallet Michelina.
L'école cœur du village – Un album illustré.
- 2) École Moyenne “Abbé P. Duc” (**B 3475**)
Cl. 1^e Sections B – Prof. Gaillard Gisella et Reviglio Albina.
Dans le cœur du village – Un album illustré.

CHÂTILLON - Chaméran

- 1) École maternelle (**B 3476, B 3477, B 3478, B 3479**)
Sections A, B et C – Inst. Dolean Loredana, Neyroz Oriana, Orsières Maria Chiara, Sarvadon Cristina, Sezian Giuseppina et Zoppo Francesca.
Tsateillón mon pay, iér é vouèi – Minó é métresse – A sèrvicho dé l'icoula – Icoula é pay i fan féta énsèmblo – Quatre cahiers illustrés.

COGNE

- 1) École Élémentaire (**B 3480, B 3481**)
Cl. 1^e, 2^e et 4^e - Inst. Bérard Giovanna, Comiotto Daniele, Daudry Marie Claire et Garatti Assunta.
École cœur du village – Deux albums illustrés.

COURMAYEUR

- 1) École Maternelle (**B 3482**)
Inst. Chenal Mariella, Di Pede Margherita, Nicolotti Eles et Perrin Alice.
L'école cœur du village – Un album grand.

DONNAS - Vert

- 1) École Maternelle (**B 3483**)
Inst. Nicco Chiara, Glésaz Isabella, Tousco Grazia et Viani Monica.
École cœur du village – Un album grand.
- 2) École Élémentaire (**B 3484**)
Toutes les classes - Inst. Chéraz Maura, Comminet Silvana, Fragiaco Giorgio et Vuillermoz Rosanna.
École cœur du village – Un album illustré.

ÉMARÈSE

- 1) École Maternelle (**B 3485**)
Inst. Rosso Cristina.
École cœur du village – Un album illustré.

FÉNIS (organisation de la fête)

- 1) École Maternelle
Inst. Bancod Enrica, Daudry Anita, Minuzzo Daniela, Thabor Antonella et Tolosano Irene.
- 2) École Élémentaire
Toutes les classes - Inst. Blanc Jessica, Boldo Flora, Cout Veronica, Mosquet Gabriella, Palumbo Alessia, Paolini Marisa, Peraillon Laura, Perron Orietta, Pession Gisella, Piccot Andrea et Piccot Manuela.
École cœur du village – Un DVD vidéo.

GABY - ISSIME

- 1) École Maternelle
Inst. Lazzarin Cristina et Stevenin Nadia.
École cœur du village – Un album illustré et un petit album de photos. (photographiés et envoyés au Centre Walser).

GIGNOD

- 1) École Élémentaire (**B 3486**)
Cl. 1^e, Sections A et B - Inst. Abram Clelia, Nardon Cristina, Jacquemet Ada, Jacquin Antonella, Santo Glenda et Scotese Elisa.
La fita di z-abro - Le Mèinou é le pampan-elle – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3487**)
Cl. 2^e - Inst. Clapasson Angela, Cornaz Manuela, D'Addezio Ornella, De Vecchi Laura, Jacquin Antonella, Milliery Lidia et Scotese Elisa.
L'icoula d'eun cou - L'icoulla de oueu – Un album illustré.
- 3) École Élémentaire (**B 3488**)
Cl. 3^e - Inst. D'Addezio Ornella, De Vecchi Laura, Jacquin Antonella, Rollandin Roberta et Scotese Elisa.
Tzalénde é le méinou - Lo théatro di méinou - Le méinou a la fita di viou z-ami – Un album illustré et un travail manuel réalisé par toutes les classes.

GRESSAN, Chef-Lieu

- 1) École Maternelle "P. Blanchet"
Inst. Casale Brunet Sandra, Comé Sara, Furfaro Francesca, Menaldo

Francesca, Piccot Samantha et Trieste Pamela.
La rebatta – Un DVD vidéo.

- 2) École Élémentaire “L. Gerbore” (**B 3489**)
Cl. 4^e et 5^e - Inst. Giacomini Raffaella, Jorrioz Rosita, Martinet Catherine,
Roveyaz Jessica et Vigon Marisa.
Icoula, lo queur di veladzo – Un album illustré.

GRESSONEY-LA-TRINITÉ

- 1) École Maternelle et Élémentaire
Inst. Balzarini Gabriella et Pizzini Luisa (MT), Linty Chiara et Nicco Enrica (EP).
L'École au cœur du village – Un album grand (photographié et envoyé au Centre Walser).

GRESSONEY-SAINT-JEAN

- 1) École Maternelle
Inst. Canale Clapetto Agnese, Pizzini Luisa et Trenta Patrizia.
École cœur du village – Un album grand (photographié et envoyé au Centre Walser).
- 2) École Élémentaire
Toutes les classes – Inst. Armani Simona, Consol Patrizia, Dalle Joelle,
Fabiolo Fabio, Nicco Antonella, et Ratto Barbara.
D'schuel, héers vòm dòrf – La scola, còre dou payéis - Un album illustré
(photographié et envoyé au Centre Walser).

HÔNE

- 1) École Maternelle (**B 3490**)
Sections A et B – Inst. Chanoux Paola, Comminet Valeria, Esposito
Marianosaria et Garda Elena.
L'école cœur du village – Un album grand.
- 2) École Élémentaire (**B 3491**)
Cl. 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Cobelli Viviana, Colliard Bruna, Martinet Nicoletta et
Schincariol Laura.
L'école d'Hône et son histoire – Un album grand, des feuilles en carton bristol
des graphiques et un travail manuel qui a été photographié.

INTROD

- 1) École Élémentaire
Toutes les classes - Inst. Carral Monique, Casetta Samantha, Chenal Tiziana,
Lucianaz Vanda et Martin Tiziana.



50^e Concours Cerlogne – Fénis
(photo Diego Pallu)

L'école cœur du village – Un CD. (Parcours d'initiation ludique au francoprovençal. Enseignante Liliana Bertolo).

ISSOGNE

1) École Élémentaire (**B 3492**)
Cl. 2^e – Inst. Bordet Roberta, Diamantese Nadia et Sezian Nadia.

La désarpa – Un album illustré.

2) École Élémentaire (**B 3493**)

Cl. 3^e – Inst. Perracca Neva.

Lé minoù é la féhta di poumpyi – Un album illustré et un CD (archive des photos).

3) École Élémentaire (**B 3494**)

Cl. 4^e et 5^e – Inst. Auricchio Maria Pia, D'Herin Nadine, Dufour Monica, Gradizzi Sara et Mantovani Nadia.

Lé-s-alpén – Un album illustré.

JOVENÇAN

1) École Maternelle (**B 3495, B 3496**)

Inst. Clos Marina, Gorré Maura, Morabia Marina, Rocca Lucia et Segor Silvana.

La veunendze – Un album illustré et un petit album de dessins.

LA SALLE - Derby

1) École Maternelle

Inst. Curighetti Sonia, Forte Claudia, Milliéry Cristina, Pont Monica, Ronc Elena, Trabbia Daniela, Udali Wilma et Vallet Elena.

École du village – Un DVD vidéo.

2) École Élémentaire

Cl. 2^e – Inst. Pomat Monique.

Ecoulla – Un DVD vidéo.

LA THUILE

- 1) École Maternelle
Inst. Bois Tiziana, Cerise Valérie, Lanza Mariele, Noé Federica, Pasqualone Marta et Polini Tiziana.
L'école : cœur du village – Un DVD vidéo.
- 2) École Élémentaire (**B 3497**)
Cl. 1^e, 4^e et 5^e – Inst. Duclos Wilma, Lanza Mariele, Orlando Roberta, Tetto Maria Grazia et Théodule Miriam.
École cœur du village – Un album illustré.

LILLIANES

- 1) École Maternelle (**B 3498**)
Inst. Brun Michela, Crotta Enrica, Giovannini Irene et Lozia Silvia.
École cœur du village – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3499**)
Toutes les classes – Inst. Ambrosiani Stefania, Cout Tiziana, Malacarne Lorena et Rolland Elsa.
L'école, cœur du village – Un album illustré.



“L'abbé Cerlogne” et le 50^e Concours Cerlogne, à Fénis

(photo Diego Pallu)

MONTJOVET – Chef-Lieu

- 1) École Élémentaire (**B 3500**)
Cl. 2^e et 3^e – Inst. Dhérin Natalia Martignene Anna et Noro Fabrizio.
L'école cœur du village – Un album illustré.

MORGEX

- 1) École Maternelle
Sections A et C – Inst. Benech Maria Valeria, Dalla Valle Silvia, Frassy Renata, Fresc Nicole, Hyvoz Daniela, Maccagnan Liviana, Ottoz Alessia, Rigo Fulvia, Spina Stefania et Veticoz Laura.
École cœur du village – Un CD.
- 2) École Maternelle (**B 3501**)
Sections B et D – Inst. Benech Maria Valeria, Dalla Valle Silvia, Frassy Renata, Fresc Nicole, Lazzeri Sara et Spina Stefania.
École, cœur du village – Un album illustré.

NUS

- 1) École Maternelle
Sections A, B, C et D – Inst. Balliana Mirella, Charrère Aldina, Clusaz Cristiana et Franco Lilia.
Lé djouà de l'écoula – Un travail manuel : jeu.
- 2) École Maternelle (**B 3502**)
Sections B, C et D – Inst. Balliana Mirella et Vittaz Filomena.
Souvenir d'écoula – Un album illustré et un CD. Une carte de la commune sur jute.

PERLOZ

- 1) École Maternelle (**B 3503**)
Inst. Cignetti Selena et Lévêque Claudia.
L'ehcòà queur dou viladjo – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3504, B 3505**)
Toutes les classes – Inst. Dogier Susanna, Soudaz Solange et Stevenin Marta.
École cœur du village – Deux albums illustrés.

POLLEIN

- 1) École Élémentaire (**B 3506**)
Toutes les classes – Inst. Centola Federica, Cottino Catia, Martin Emma, Moscatello Viviana, Mussone Simona, Paris Alberto, Perretta Giovanna, Réan Luigia et Vecchietti Stella.



50^e Concours Cerlogne – Fénis

(photo Diego Pallu)

L'icoula todzoo queue di veuladzo ? – Un album illustré dans une boîte-cartable.

PONT-SAINT-MARTIN

1) École Maternelle “Baraing” **(B 3507)**

Sections A, B et C – Inst. Cosentino Marilena, Girod Martina, Paganone Mariolina, Razzano Lorenza, Salvadori Mara, Sonza Katia et Vassoney Manuela.

Carnaval – Un album grand. Une boîte en carton.

QUART – Villair

1) École Maternelle **(B 3508)**

Sections A, B, C et D – Inst. Brocard Myriam, Cestaro Cristina, Dalbard Sandra, Daleni Monica, Désandré Lina, Guidon Giusy, Henriet Marisa, Missana Laura et Pronesti Seila.

École cœur du village – Un album grand.

2) École Élémentaire **(B 3509)**

Cl. 1^e, Sections A et B – Inst. Donanzan Milena, Luigi Vanessa, Manella Maria Silvia et Rosset Marisa.

L'icoula é lo Carnaval – Un petit album illustré. La carte de la commune sur un linge blanc avec cinq poches contenant les cinq albums.

3) École Élémentaire (**B 3510**)

Cl. 2^e, Sections A et B – Inst. Amato Cinzia, Bellissimo Domenico, Brunod Luciana et Marly Nadia.

L'icoula a Caa eun cou – Un petit album illustré.

4) École Élémentaire (**B 3511**)

Cl. 3^e, Sections A et B – Inst. Brédy Cristina, Censi Antonella, Dufour Silvana, Joly Severina et Molino Cosetta.

Le paèn é l'icoula – Un album illustré.

5) École Élémentaire (**B 3512**)

Cl. 4^e, Sections A et B – Inst. Bionaz Elena, Chappuis Paola, Donegà Maura

L'icoula é la bibliotéca é le-z-Alpeun – Un album illustré.

6) École Élémentaire (**B 3513**)

Cl. 5^e, Sections A et B – Inst. Apère Nicoletta, Barmasse Simona, Brédy Cristina et Mandarinino Anna.

L'icoula é la Proloco – Un album illustré.

RHÊMES-NOTRE-DAME

1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3514**)

Inst. Cerise Nicole et Gontier Monica (MT) Béthaz Maria Grazia et Grasso Michela (EP).

École cœur du village – Un album illustré.



SAINT-CHRISTOPHE - Bret

1) École Maternelle

Sections A, B, et C – Inst. Brédy Daniela, Buillas Barbara, Cimberio Lorena, Marconato Viola, Pelanda Paola et Podda Cecilia, Vayr Piova Alessandra, Salvoldi Mariella, Sapegno Valentina, Casciaro Zaira, Guaramonti Valerio.

Un DVD vidéo.

2) École Élémentaire

Toutes les classes – Inst. Barmasse Anna, Barmasse Simona, Berlier Sonia,

Chiarello Jessica, Dalbard Loredana, Dufour Aurelia, Piassot Michela, Quattrin Marilena, Terradura Maria Cristina et Vanelli Nicoletta.
Résitèn l'icoula – Un DVD vidéo.

SAINT-CHRISTOPHE - Pallein

- 1) École Maternelle (**B 3515**)
Inst. Benzo Gemma, Buillas Barbara, Cerise Maria Giuseppina, Chenal Wilma, Jordan Michela, Péaquin Raffaella et Vevey Augusta.
L'école cœur du village – Un album illustré.

SAINT-MARCEL

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (Cl. 1^e)
Inst. Bionaz Gabriella, Campobassi Barbara, Pedroni Daniela et Pieller Elisa (MT), Locatelli Jacqueline, Metastofole Fortunata et Praz Elena (EP).
Un travail manuel.
- 2) École Élémentaire (**B 3516**)
Cl. 2^e, 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Bionaz Nicole, Chabloz Louiselle, Cordel Carla, Locatelli Jacqueline, Nex Irene, Praz Elena et Réan Nives.
Lé hécoule de 'Èn Mar-'éi – Un album illustré.

SAINT-NICOLAS

- 1) École Maternelle (**B 3517**)
Inst. Dayné Monica et Rumiod Elga.
L'arbre et la forêt – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3518**)
Toutes les classes – Inst Chappuis Annalisa, Corradin Paola, Gerbelle Daria et Voulaz Paola.
L'école et les fêtes – Un album illustré.

SAINT-VINCENT

- 1) École Maternelle (**B 3519**)
Sections : A et B – Inst. Demarchi Ivana, Farina Nadia et Pellegrinotti Natascia.
École cœur du village – Un album illustré et un travail manuel.

SAINT-VINCENT, Moron

- 1) École Élémentaire (**B 3520**)
Cl. 1^e et 2^e - Inst. Canale Clapetto Sara, Edifizi Daniela, Pavetto Patrizia et Pernel Milva.

Le village ou quartier et l'école - Fêtes de la commune : la Veillà de Moron – Un album illustré.

2) École Élémentaire (**B 3521**)

Cl. 3^e et 4^e- Inst. Machet Valentina, Pernel Milva et Perrenchio Riccardo

Les fêtes scolaires – Un album illustré.

3) École Élémentaire

Cl. 5^e- Inst. Edifizi Annalisa, Edifizi Daniela et Pavetto Patrizia.

Le village ou quartier et l'école – Le Carnaval des petits de St. Vincent – Un DVD vidéo.

SARRE – Chef-Lieu

1) École Maternelle “Cirillo Blanc” (**B 3522**)

Sections : A et B – Inst. Bérard Ada, Bernardi Federica, Bertacco Anna, Berthod Franca, Chabod Sabrina, Tovagliari Federica et Visentin Cristina.

Un album illustré.

SARRE - Chesallet

1) École Maternelle “Octave Bérard” (**B 3523**)

Inst. Brunazzetto Laura, Junod Lorena, Lettry Viviana et Marguerettaz Maurizia.

École cœur du village. «Nò-z-atre é la badoche...» – Un album grand.



SARRE - Montan

- 1) École Maternelle “Venance Bernin”
Inst. Barailler Corinne, Bolzon Tiziana, Fontana Daniela, Gadin Chantal,
Nubile Federica et Vaccari Sylvie.
Mets et recettes valdôtains – les nourritures sauvages – Un CD vidéo.

TORGNON

- 1) École Maternelle (**B 3524**)
Inst. Machet Barbara.
École cœur du village – Un album grand.

VALGRISENCHÉ

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3525, B 3526**)
Inst. Gerbelle Laura (MT) Angeli Margherita (EP).
L'ecoulla, queur dou veladzo – Deux albums.

VALPELLINE

- 1) École Élémentaire (**B 3527**)
Toutes les classes – Inst. Ansermin Carla, Borre Sabrina, Graiani Marina et
Petitjacques Anna.
Le patois... à l'école – Un album illustré (parcours alternatif avec Nathalie
Clos et Raffaella Lucianaz).

VALSAVARENCHÉ

- 1) Écoles Maternelle et Élémentaire (**B 3528**)
Inst. Galvagno Cristina (MT) Chabod Stefania (EP)
École cœur du village – Un album illustré.

VALTOURNENCHÉ

- 1) École Élémentaire (**B 3529**)
Toutes les classes – Inst. Camos Daniela, Dialley Elisa, Gaspard Margaret, Leonardi
Simona, Lettry Elena, Neyroz Simonetta, Thiébat Federica et Vuillermoz Donatella.
L'écoula de Votormentze – Un album illustré.

VERRAYES Chef-Lieu

- 1) École Maternelle (**B 3530**)
Inst. Farys Alma, Joly Ernestina, Masini Daniela, Nigro Sonia et Pizzichemi
Rossella.
École cœur du village – Un album illustré.



50^e Concours Cerlogne – Fénis
(photo Diego Pallu)

VERRAYES – Champagnet

1) École Maternelle (**B 3531**)
Sections : A et B - Inst.
Coutier Manuela et Pignet
Luciana.

Les rites de passage – Sept cahiers dans une boîte archive en polypropylène.

CELLE di SAN VITO

Le travail a été réalisé en collaboration avec le Guichet Linguistique de l'endroit.

Festa patronale di S. Vito –
Unità d'Italia – Trois DVD.

CHIOMONTE – Susa (Turin)

1) École Élémentaire (**B 3532**)

Cl. 4^e et 5^e – Inst. Blais Paola et Bonelli Andrea.

Dou bò aou bò – Dal bosco al legno – Un album illustré (Projet “Lingue minoritarie”. Patouà occitano).

FAETO (Foggia)

1) École Élémentaire “Don Maurilio De Rosa” (**B 3533**)

Cl. 4^e et 5^e – Inst. Cavoto Dola.

Scuola cuore del villaggio – Un album illustré et un DVD vidéo.

2) École Moyenne “Virgilio” de Troia (**B 3534**)

Cl. 1^e, 2^e et 3^e F – Prof. Cocco Maria Antonietta, Conte Anna et Mandara Mina.

Scole cuore de lu burghe – Scuola cuore del villaggio. – Une brochure manuscrite (format A5) et un DVD vidéo.

FRASSINETTO – (Turin)

1) École Élémentaire (**B 3535**)

Cl. 1^e, 2^e, 3^e et 5^e – Inst. Rocca Maria Rosa.

La festa at San Batrumee – Un album illustré.

GIAGLIONE – (Turin)

1) École Élémentaire “P. Gras” **(B 3536)**

Toutes les classes – Inst. Brayda Bruno Naldia, Caffo Francesca, Peirola Nadia et Reynaud Olga.

Le feteus dl’ eicola e le feteus spourtiveus – Un album illustré.

NOVALESA - (Turin)

1) École Élémentaire **(B 3537)**

Cl. 1^e, 3^e, 4^e et 5^e – Inst. Giordano Carla et Reynaud Renza.

L’anarpdzo e lo dezarpadzo – La transumanza – Un album illustré.

PONT CANAVESE - (Turin)

1) École Élémentaire **(B 3538)**

Cl. 4^e, Sections A et B – Borgaro Reana, Coppo Cristina, Milano Elisa, Querio Lilia et Verneti Maria Pia.

École cœur du village «La vie communautaire et les enfants» – «Curiosando per Pont Canavese...» – Un album grand.

VENAUS - (Turin)

1) École Élémentaire **(B 3539)**

Cl. 3^e, 4^e et 5^e - Inst. Perottino Silvana, Poncet Compte Anna Maria et Vottero Sandra.

Prëszpiô dê galëp – Presepi da gustare – Un album illustré.

SAVOIE - Collège de Boège “J. M. Molliet”

1) Écoles Moyennes **(B 3540)**

Prof. Bron Marc.

Quelques feuilles de papier ministre.

SAVOIE - Collège de S^t Jeoire en Faucigny “G. Monge”

1) Écoles Moyennes **(B 3541)**

Prof. Bron Marc.

Quelques feuilles de papier ministre.